



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 Kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 Mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł\*).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wiedeń — Nr. B 79 500, Praga — Nr. 89 600, Paryż — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odpowiadający numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odciśnięty — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, 1/2 strony — 50 zł, 1/4 strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V.

Warszawa, dnia 7 czerwca 1932 r.

Nr. 32.

## T R E Ś Ć:

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. Rozporządzenia.

###### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 6 czerwca 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 237. Taryfa towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B. — Zmiany, uzupełnienia i sprostowania.
- Poz. 238. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1a, 1b, 2, 3 oraz Aneks do cz. II. — Zmiany, uzupełnienia i sprostowania.

Poz. 239. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1 b. — Ulga czasowa na przewóz kamienia wapiennego z poz. 201 K. t.

Poz. 240. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1 b. — Ulga czasowa na wywóz jagód czarnych świeżych z poz. 45 b) K. t.

Poz. 241. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy Taryfa na przewóz towarów i zwierząt, część II, zeszyty A i B. — Zmiany i uzupełnienia. (Sp. T. Nr. 143 i 144).

Sprostowanie do poz. 232 (Nr. 31 Dz. T. i Z. K.).

##### II. Zarządzenia i obwieszczenia. Obwieszczenie.

- 1) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ROZPORZĄDZENIA.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 6 czerwca 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcji Okręgowych kolei Państwowych.



o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

**Poz. 237. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22 poz. 152).**

§ 1. Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 31 w § 90, w ustępie g), w wierszu dwunastym liczbę: „10” zmienia się na: „12”.

Na str. 34 w § 91, w ustępie h), w wierszach dziewiątym i dziesiątym słowa: „Obliczanie i t. d.” do „zastosowania” włącznie zmienia się na:

„3. przy przewozie na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym po 100 zł od jednego wagonu bez względu na odległość;

4. przy przewozie na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowo-pośpiesznym po 150 zł od jednego wagonu bez względu na odległość.

Przewóz w ruchu osobowym lub osobowo-pośpiesznym może być dokonywany tylko temi pociągami i od tych stacyj, które będą wskazane przez kolej.

Obliczenie przewoźnego oddzielnie za poszczególne części drogi przewozowej nie ma zastosowania”.

Na str. 56, w pozycji 126 po słowie: „płynne” dodaje się słowa: „oraz jaja w stanie płynno-mrożonym”.

Na str. 146, w pozycji 1208 po słowie: „tarcze” dodaje się słowa: „koła samochodowe surowe”.

Na str. 182, w rozdziale D, w punkcie II „Opłaty za ważenie”, w ustępie c) słowa: „mieszczącego się na wadze wagonowej, a więc mogącego być zważonym odrazu „zmienia się na „który może być zważony odrazu”, w ustępie d) słowa: „nie mieszczącego się i t. d.” do „dwukrotnego” włącznie zmienia się na: „który musi być zważony dwukrotnie”.

Na str. 236 w odnośniku, oznaczonym jedną gwiazdką, skreśla się słowa: „żłomu żelaza i stali”, ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 28, poz. 206.

§ 2. Z dniem 22 czerwca 1932 r. wprowadza się następujące uzupełnienie:

Na str. 188 i 189 w rozdziale D, w punkcie IX B „Opłaty za zajęcie torów stacyjnych” w ustępach: a) b) c) opłatę gr: „20, 30, 60” zmienia się na: „40, 50, 80”.

§ 3. Zarządzenia, zawarte w § 2 niniejszego rozporządzenia, wchodzi w życie w terminie skróconym, stosownie do § 9, punktu 6 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych.

#### Sprostowania.

Z dniem 1 maja 1932 r. prostuje się następujące omyłki druku:

Na str. 8, w § 14, w wierszu pierwszym po słowie: „zwyczajnej” dodaje się słowa: „i pośpiesznej ulgowej”, w wierszu drugim po słowie: „pośpiesznej” dodaje się słowo: „normalnej”.

Na str. 12, w uwadze 3 do §§ 24 — 29 skreśla się wiersz: „i ryby świeże, poz. 107 i 108 K. t.”.

Na str. 32, w § 90, w ustępie j), w wierszu dwunastym skreśla się przecinek po słowie: „opłat”, a po słowie „polskich” dodaje się przecinek i myślnik (,—).

Na str. 114, w pozycji 904 K. t., w wierszu czwartym liczbę „7” prostuje się na: „7,5”.

**Poz. 238. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1a, 1b, 2, 3 oraz Aneks do cz. II, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).**

§ 1. Z dniem ogłoszenia 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

#### W części II zeszyt 1b.

Na str. 75, w taryfie wyjątkowej C 4, w punkcie 1 „Przedmiot”, w wierszu drugim po słowie: „płynne” dodaje się słowa: „oraz jaja w stanie płynno-mrożonym”.

Na str. 90 — 91 w „Tabeli opłat do punktu 5 t. w. D 1” opłaty kolumny B zastępuje się nowymi o brzmieniu następującym.



Za odległość kilometrów	Opłata w gro- szach za 100 kg	Za odległość kilometrów	Opłata w gro- szach za 100 kg	Za odległość kilometrów	Opłata w gro- szach za 100 kg	Za odległość kilometrów	Opłata w gro- szach za 100 kg
	B		B		B		B
1—5	22						
6	22	51— 55	42	401—410	121	801— 810	162
7	22	56— 60	44	411—420	122	811— 820	164
8	22	61— 65	47	421—430	122	821— 830	166
9	23	66— 70	49	431—440	123	831— 840	168
10	24	71— 75	51	441—450	125	841— 850	170
11	25	76— 80	53	451—460	126	851— 860	172
12	25	81— 85	56	461—470	126	861— 870	174
13	25	86— 90	57	471—480	128	871— 880	176
14	25	91— 95	60	481—490	129	881— 890	178
15	25	96—100	62	491—500	130	891— 900	180
16	26	101—110	65	501—510	131	901— 910	182
17	26	111—120	68	511—520	132	911— 920	184
18	26	121—130	70	521—530	134	921— 930	186
19	26	131—140	74	531—540	134	931— 940	188
20	27	141—150	76	541—550	135	941— 950	190
21	29	151—160	79	551—560	137	951— 960	192
22	29	161—170	82	561—570	138	961— 970	194
23	30	171—180	85	571—580	138	971— 980	196
24	30	181—190	89	581—590	138	981— 990	198
25	30	191—200	90	591—600	140	991—1000	200
26	30	201—210	92	601—610	142	1001—1010	202
27	30	211—220	93	611—620	142	1011—1020	204
28	30	221—230	95	621—630	143	1021—1030	206
29	31	231—240	97	631—640	144	1031—1040	208
30	32	241—250	98	641—650	146	1041—1050	210
31	33	251—260	99	651—660	146	1051—1060	212
32	34	261—270	101	661—670	147	1061—1070	214
33	34	271—280	102	671—680	148	1071—1080	216
34	34	281—290	104	681—690	150	1081—1090	218
35	34	291—300	106	691—700	150	1091—1100	220
36	34	301—310	106	701—710	151	1101—1110	222
37	34	311—320	107	711—720	152	1111—1120	224
38	35	321—330	110	721—730	152	1121—1130	226
39	35	331—340	111	731—740	153	1131—1140	228
40	36	341—350	112	741—750	154	1141—1150	230
41	38	351—360	114	751—760	154	1151—1160	232
42	38	361—370	115	761—770	155	1161—1170	234
43	38	371—380	117	771—780	156	1171—1180	236
44	38	381—390	118	781—790	158	1181—1190	238
45	38	391—400	120	791—800	160	1191—1200	240
46	38						
47	39						
48	39						
49	40						
50	41						



Na str. 115, w załączniku 3 do taryf wyjątkowych D, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 28, poz. 208, dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji:

„Bezdany, Kiena, Łuniniec, Nowo-Święciany, Nurzec, Olkieniki, Rudziszki”.

Na str. 133, w taryfie wyjątkowej F 1, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu drugim po nazwie stacji: „Bodzechów” dodaje się nazwę stacji: „Brzezinka”.

Na str. 173, w taryfie wyjątkowej H 7, po liczbie porządkowej 2 dodaje się liczbę porządkową 2 a o treści następującej:

2a	Żelazo-glino-krzem (ferro-silico-aluminium)	z poz. 1201c	Łaziska	punktów granicznych pod: Grajewem, Mikaszewiczami, Mohylanami, Olechnowiczami, Podwołoczyskami, Stołpcami, Śniatynem Załuczem, Turmontem, Zahaciem.	F	Jak wyżej pod licz. p. 1
----	---	--------------	---------	--	---	--------------------------

Na str. 183, w taryfie wyjątkowej H 7 przy liczbie porządkowej 25, w rubryce: „Nazwa towaru” po słowie: „tarcze” dodaje się słowa: „koła samochodowe surowe”.

Na str. 237, w taryfie wyjątkowej J 13, w rubryce „od stacji” po nazwie stacji: „Mąty” dodaje się nazwę stacji: „Tarnów”.

Na str. 257, w taryfie wyjątkowej K 11, w punkcie 2 „Obszar ważności” przed nazwą stacji: „Chodzież” dodaje się nazwę stacji: „Brzezinka”.

#### W części II zeszyt 2.

Na str. 9, punkt 6 zastępuje się nowym brzmieniem następującem:

„6. Wyjątkowo stosuje się taryfę niniejszą również przy przewozach od i do stacji: Gdynia, Danzig Hauptbahnhof, Danzig Lege Tor, i Danzig Olivaer Tor, mianowicie:

- odrazu przy nadaniu, jeżeli stacje te zostały specjalnie włączone do obszaru ważności taryfy wyjątkowej, służącej do obliczania przewoźnego;
- jeżeli stacje te nie zostały włączone do obszaru ważności taryfy wyjątkowej, to do obliczenia przewoźnego stosuje się taryfę normalną, a opłaty według taryfy portowej przyznaje się dodatkowo w drodze reklamacji.

Reklamacje należy wnosić w terminie najpóźniej do 6 miesięcy po dniu nadania przesyłki do Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych, w obrębie której leży stacja przeznaczenia. Do reklamacji należy dołączyć list przewozowy i dokumenty celne, stwierdzające zamorskie pochodzenie lub przeznaczenie przesyłki”.

Na str. 11, w punkcie 17, w ustępie a) po słowach „t. w. PD 1” dodaje się słowa: „oraz fornir i dykty”.

Na str. 13, w punkcie 24, w wierszu piątym liczbę: „3” zmienia się na: „6”.

Na str. 37, w taryfie wyjątkowej PC 5, w punkcie 1 „Przedmiot” po słowie: „płynne” dodaje się słowa: „oraz jaja w stanie płynno-mrożonym”.

Na str. 67, w taryfie wyjątkowej PG 3, w punkcie 5 „Ulgi specjalne” pod wierszem: „Września.....422” dodaje się wiersz: „Zawiercie.....539”.

#### W aneksie do części II.

Na str. 3 w „Wykazie towarów, wymienionych w aneksie”, w porządku alfabetycznym dodaje się następujące nazwy:

„Drzewo tarte . . . . .	d	6
Piwo . . . . .	g	4
Wosk ziemny . . . . .	n	2
Żelazo . . . . .	h	11”



Na str. 8 po pozycji aneksu d 5 dodaje się pozycję aneksu d 6 o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
d	6	<p>Drzewo jodłowe, świerkowe, sosnowe i t. p. iglaste: strugane, ciosane, tarte i t. d. . . . .</p> <p>Deszczułki tarte do opakowań z wyjątkiem bukowych .</p> <p>Drzewo jodłowe, świerkowe, sosnowe i t. p. iglaste wymienione w poz. 910 i 911 K. t. heblowane i t. d., lecz inaczej nieobrobione. .</p> <p>Skrzynie, paki i ich części składowe z drzewa jodłowego, świerkowego i sosnowego . . . . .</p>	<p>z poz. 910 b), d)</p> <p>z poz. 911</p> <p>z poz. 921 b)</p> <p>z poz. 928 a)</p>	wszystkich stacyj P. K. P.	wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku, oraz do stacji Danzig Olivaer Tor.	<p>Przy przewozie na odległości od 1 do 500 km opłaty tar. wyj. PD1, kolumna C.</p> <p>Przy przewozie na odległości od 501 do 600 km stosuje się jednokową opłatę po 122 gr za 100 kg; na odległości od 601 do 700 km pobiera się jednokową opłatę po 132 gr za 100 kg, a na wszystkie odległości powyżej 700 km opłata stanowi 140 gr za 100 kg.</p>	<p>Obliczanie przewoźnego najmniej za 15000 kg; dołączenie do listu przewozowego III odcinka zaświadczenia Min. Przem. i Handlu na bezcłowy wywóz.</p> <p>W razie niedokonania wywozu w przeciągu 12 miesięcy od chwili nadejścia przesyłki do stacji portowej, ulgę niniejszą cofa się, a kolej stosuje do danej przesyłki postanowienia pkt. 26 T. t. Cz. II zesz. 2 w całej rozciągłości.</p>

Na str. 12 po pozycji aneksu g 3 dodaje się nową pozycję g 4 o brzmieniu następującem

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
g	4	Piwo . . . . .	460	od wszystkich stacyj P. K. P.	do: A. wszystkich punktów granicznych. B. wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	<p>Do A: klasa 7 a, b, c.</p> <p>Do B: klasa 8 a, b, c.</p>	Ogólne. Wywóz za granicę celną.



Na str. 15 po pozycji aneksu h 10 dodaje się nową pozycję h 11 o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
h	11	Surówka żelazna, żelazo surowe i stopy żelazne . . . . .	1201 a, b, c	od wszystkich stacyj P. K. P.	do wszystkich stacyj P. K. P.	Przy załadunku, na życzenie nadawcy, do wagonów krytych nie podwyższa się przewoźnego o 10%.	Ogólne.
		Żelazo gąbczaste, stal i żelazo zlewne i t. d. . . . .	1202 a), b)				
		Bloki podwalowane, kęsy i rygle i t. d. . . . .	1203				
		Żelazo i stal sztabowe i fasonowe i t. d. . . . .	1204				

Na str. 21, po pozycji aneksu n 1 dodaje się nową pozycję n 2 o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
n	2	Wosk ziemny . .	286	Stanisławów	do wszystkich punktów granicznych.	Według tabeli opłat do t. w. N 4 kolumna A.	Ogólne.

§ 2. Z dniem 22 czerwca 1932 r. wprowadza się następujące zmiany:

#### W części II zeszyt 1 b:

Na str. 69, w taryfie wyjątkowej C 1 punkty 1, 2 i 3 zastępuje się nowymi o brzmieniu następującem:

1. Przedmiot.
  - A. Konie żywe (z § 48 T. Cz. I B) i drób żywy (§ 49 T. Cz. I B).
  - B. Zwierzęta domowe żywe (z § 48 T. Cz. I B) następujące: byki, woły, krowy, jałowizna, cielęta, owce, barany, świnie i prosięta.
2. Obszar ważności.
  - Do A. Od wszystkich stacyj P. K. P. do wszystkich punktów granicznych.
  - Do B. Od wszystkich stacyj P. K. P. do punktów granicznych pod: Cieszynem, Leluchowem, Ławocznem, Łupkowem, Mikaszewiczami, Mohylanami, Olechnowiczami, Ostkami, Podczerwoniem, Podwołoczyskami, Siankami, Stołpcami, Suminą, Śniatynem Załuczem, Turmontem, Woronienką, Zahaciem, Zaleszczykami, Zebrzydowiczami, Zwardoniem.
3. Opłaty:
  - Do A i B. Według niżej podanej tabeli opłat:”.

Na str. 90, w taryfie wyjątkowej D 1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne”, w ustępie b), w wierszu czternastym po słowie: „Gdańsk” dodaje się słowa: „Katowice, Poznań”.

§ 3. Zarządzenia, zawarte w § 2 niniejszego rozporządzenia, wchodzi w życie w terminie skróconym, stosownie do § 9, punktu 6 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych.



## Sprostowania.

Z dniem 1 maja 1932 r. prostuje się następujące omyłki druku:

## W części II zeszyt 1 a

Na str. 58 przy odległości 91 — 100 km i wadze 891 — 920 kg w rubryce a) zamiast „57” powinno być „67”.

Na str. 63 przy wadze 1301 — 1350 i odległościach od 501 do 680 km w rubryce a)

zamiast liczby „242”	powinno być: „342”
„ „ „250”	„ „ „350”
„ „ „257”	„ „ „357”
„ „ „265”	„ „ „365”
„ „ „272”	„ „ „372”
„ „ „279”	„ „ „379”
„ „ „284”	„ „ „384”
„ „ „291”	„ „ „391”
„ „ „296”	„ „ „396”

Na str. 70 przy odległości 151 — 160 i wadze 2601 — 2700, w rubryce b) zamiast „134” powinno być: „143”.

## W części II zeszyt 1 b

Na str. 35 przy odległości 41 — 45 i wadze 1451 — 1500 w rubryce b) zamiast „24” powinno być „29”.

Na str. 38 przy odległości 171 — 180 i wadze 2101 — 2200 w rubryce b) zamiast „223” powinno być „123”.

Na str. 67 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych B po nazwie stacji: „Fordon” dodaje się nazwę stacji „Gdańsk”.

Na str. 69, w taryfie wyjątkowej C 1, w „Tabeli opłat”, w wierszu siódmym po słowie: „koni” dodaje się przecinek.

Na str. 73, w taryfie wyjątkowej C 3, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w ustępie „Do B i C”, w wierszu pierwszym po nazwie stacji: „Jastarnia” dodaje się nazwę stacji: „Kuznica (Hel)” i w ustępie: „Do D, E i F”, w wierszu drugim nazwę stacji: „Kuznica” prostuje się na „Kuznica (Hel)”.

Na str. 85 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych C po nazwie stacji: „Wieluń” dodaje się nazwę stacji: „Wilno”.

Na str. 89, w taryfie wyjątkowej D 1, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie i), w wierszu pierwszym słowa: „w ustępach g), h)” prostuje się na: „w ustępach f), g)”.

Na str. 93, w taryfie wyjątkowej D 2, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie C, w wierszu trzecim liczbę: „7” prostuje się na „7,5”.

Na str. 95 w taryfie wyjątkowej D 4, w ustępie b), w wierszu trzecim liczbę: „7” prostuje się na: „7,5”.

Na str. 109 — 111, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, w punkcie A „Tartaki” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Chełmża, Lubomł, Radom, Węgierska Górka”.

Na str. 112 i 113 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D:

a) w ustępie B „Fabryki dykt i fornirów” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Kielce, Kostopol, Małoryto”;

b) w ustępie C „Fabryki wyrobów drzewnych lub beczkarnie” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Augustów, Białystok, Hajnówka, Hancewicze, Lida, Łowcza, Siemiatycze, Wilno”;

c) w ustępie D „Nasycalnie” dodaje się następujące nazwy stacji: „Gdańsk, Mołodeczno”;

d) w ustępie E „Fabryki celulozy i t. d.” po nazwie stacji: „Łódź” dodaje się nazwę stacji: „Międzyrzec”;

e) w ustępie F „Fabryki zapalek i t. d.”, w porządku alfabetycznym dodaje się nazwy stacji: „Dziedzice, Gdańsk, Pińsk, Wilno, Żyrardów”;

f) w ustępie G „Garbarnie i fabryki ekstraktów garbarskich” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Białystok, Grodno, Knyszyn, Krynki, Sokółka, Swisłocz, Wilno”.

Na str. 143:

a) w załączniku 1 do taryf wyjątkowych F po nazwie stacji: „Bielsko” dodaje się nazwę stacji: „Bogumiłowice” i po nazwie stacji: „Chełm” dodaje się nazwę stacji: „Chorzów”;



b) w załączniku 2 do taryf wyjątkowych F po nazwie stacji: „Falenica” dodaje się nazwę stacji: „Grajewo” i po nazwie stacji: „Wołomin” dodaje się nazwy stacji: „Woropajewo, Wyszków”.

Na str. 157, w taryfie wyjątkowej G 12, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu drugim skreśla się: „i C”, a w końcu dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującym: „Do C. Od stacji, wymienionych w załączniku 3 do taryf wyjątkowych G, do wszystkich stacji P. K. P.”.

Na str. 163 w załączniku 3 do taryf wyjątkowych G, w punkcie „Rektyfikacje (rafinerje) spirytusu”, w porządku alfabetycznym dodaje się następujące nazwy stacji: „Budslaw, Oszmiana, Pogorzelle, Skrzybowce, Stasiły, Stołpce, Usza, Wilno”.

Na stronie 173, w taryfie wyjątkowej H 6, w punkcie 2 „Obszar ważności” dodaje się nazwę stacji „Chorzów”.

Na str. 313 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych N, w punkcie a) „Kopalnie nafty” po nazwie stacji: „Boryslaw” dodaje się nazwę stacji: „Gorlice”; nazwę stacji „Gromnik” skreśla się; po nazwie stacji: „Marcinkowice” dodaje się nazwę stacji: „Mokre Młp.”; nazwę stacji „Przeworsk” skreśla się; po nazwie stacji: „Skołyszyn” dodaje się nazwy stacji: „Stanisławów, Stary Sambor”; nazwę stacji: „Stryj” skreśla się;

w punkcie b) „Rafinerje nafty” skreśla się nazwę stacji „Danzig Neufahrwasser Weichselbahnhof” i po nazwie stacji: „Stróże” dodaje się nazwę stacji: „Stryj”.

Na str. 315, w taryfie wyjątkowej 01, w punkcie 2 „Obszar ważności” w porządku alfabetycznym dodaje się nazwy stacji: „Czerwonak, Radom, Stradom”.

Na str. 321, w taryfie wyjątkowej R 2, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu drugim po nazwie stacji: „Stary Sącz” dodaje się nazwę stacji „Truskawiec Zdrój”.

Na str. 327, w taryfie wyjątkowej R 6, w punkcie 1 „Przedmiot”, w wierszu drugim przed słowem: „Krochmal” dodaje się oznaczenie ustępu: „A”, w wierszu piątym skreśla się słowa: „Raki słodkowodne (tylko na wywóz)..... poz. 111 K. t.”; po wierszu: „Wozy i sanie gospodarskie.....1405 K. t.” dodaje się wiersz:

„B. Raki słodkowodne.....poz. 111 K. t.” punkty: 2 „Obszar ważności” i 3 „Opłaty” zastępuje się nowymi o brzmieniu następującym:

„2. Obszar ważności:

Do A. Od wszystkich stacji P. K. P. do wszystkich stacji P. K. P., tudzież kolei prywatnych, wymienionych w Wstępie, punkt II — 2, litery B, C.

Do B. Od wszystkich stacji P. K. P. do wszystkich punktów granicznych.

3. Opłaty. Przewożne, obliczone według niżej podanej tabeli opłat, podwyższa się o 50 gr, przyczem do przesyłek mleka nie stosuje się postanowienie § 14 T. Cz. I-B o pobieraniu najmniejszej kwoty przewoźnego”; w nagłówku „Tabeli opłat do taryfy wyjątkowej R 6” skreśla się słowa: „Do przewoźnego i t. d.” do „od przesyłki” włącznie.

## W części II zeszyt 2.

Na str. 28 w załączniku do taryf wyjątkowych B, po nazwie stacji: „Orańczyce” dodaje się nazwę stacji: „Ostrowiec nad Kamienną”.

Na str. 31 w taryfie wyjątkowej PC 2, w punkcie 2 „Obszar ważności” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Białystok, Grodno, Krzemieniec, Łuck, Ostrowiec n. Kamienną, Równe, Żednia”.

Na str. 33 w taryfie wyjątkowej PC 3, w punkcie 4 „Warunki stosowania” słowa: „do stacji” prostuje się na: „od stacji”.

Na str. 35, w taryfie wyjątkowej PC 4, w stacyjnej tabeli opłat dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji wraz z opłatami.

Od stacji	a	b	c
	Opłata w groszach za 100 kg		
Czarnków.....	546	455	418
Gniew.....	232	198	185
Grodzisk Wkp.	592	492	450
Kościan.....	581	483	443
Tarnów.....	896	742	680
Świecie.....	308	260	241

Na str. 43, w taryfie wyjątkowej PD 1, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie b), w wierszu trzecim liczbę „7” prostuje się na: „7,5”.



Na str. 45, w taryfie wyjątkowej PD 2, w punkcie 1 „Przedmiot”, w wierszu siódmym liczbę „7” prostuje się na: „7,5”.

Na str. 53:

a) w taryfie wyjątkowej PD 5 punkt 2 „Obszar ważności” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„2. Obszar ważności. Od stacyj, wymienionych w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku”.

b) w taryfie wyjątkowej PD 6, punkt 2 „Obszar ważności” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„2. Obszar ważności. Od stacyj, wymienionych w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku”.

Na str. 58, dodaje się załącznik do taryf wyjątkowych D o brzmieniu następującem:

#### Załącznik 1 do taryf wyjątkowych D.

#### WYKAZ

stacyj, przy których znajdują się terpentyniarnie i rafinerje terpentyny.

Augustów,	Iwanicze koło Sokala,	Myzowo,	Słonim,
Bezdany,	Janów Poleski,	Niemowicze,	Sobibór,
Biała Podlaska,	Jaszuny,	Nowojelnia,	Smorgonie,
Białowieża,	Jeziory,	Nowo Święciany,	Tomaszgród,
Bieniakonie,	Kamień Koszyrski,	Nurzec,	Trojanówka,
Bohdanów,	Kiena,	Olkieniki,	Usza,
Budslaw,	Kiwerce,	Ołyka,	Uściług,
Chotyłów,	Kostopol,	Orańczyce,	Waliby,
Cumań,	Kossów,	Ostki,	Warszawa,
Czarna Wieś,	Krystynopol,	Parafjanów,	Wąchock,
Dąbrowica,	Krzywicze,	Podbrodzie,	Wilejka,
Dorohusk,	Lachowicze,	Podswile,	Wilno,
Druskienniki,	Leśna,	Połonka,	Wierzbnik,
Dubica,	Lida,	Postawy,	Włodawa,
Geladnia,	Lipa,	Pruszków,	Wojnica,
Grodno,	Lubaczów,	Rafałówka,	Woropajewo,
Hajnówka,	Luboń,	Rokitno Wołyńskie,	Zabłocie,
Hancewicze,	Lwów,	Roś,	Zalesie koło Wilna,
Herby Nowe,	Łuniniec,	Różanka n/N.,	Zamość,
Horodziej,	Łyntupy,	Rudnik nad Sanem,	Żednia.
Horodźki,	Małyńsk,	Rudziszki,	

Na str. 81, w taryfie wyjątkowej PH 4, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu drugim słowa: „do stacyj wymienionych w załączniku 1 do taryf wyjątkowych PH” zastępuje się słowami: „do wszystkich stacyj P. K. P.”.

Na str. 107 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych P. K. po nazwie stacji: „Falenica” dodaje się nazwę stacji: „Grajewo” i po nazwie stacji: „Wołomin” dodaje się nazwę stacji: „Woropajewo”.

#### W części II zeszyt 3.

Na str. 16, w taryfie wyjątkowej ŻD 1, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie b), w wierszu trzecim liczbę: „7” prostuje się na: „7,5”.

#### W aneksie do części II:

Na str. 4 w pozycji aneksu b 1, w rubryce „od stacyj” po słowie: „Wołyńskiego” dodaje się słowa: „oraz od stacji: Bełżec, Lubycza”.



- Poz. 239. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, zeszyt I b, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Na czas od dnia 15 czerwca 1932 r. do dnia 14 czerwca 1933 r. dla kamienia wapiennego z poz. 201 K. t. w relacji od stacji Ludynia do stacji Wierzbnik przysnaje się ulgową opłatę w wysokości 52 gr za 100 kg pod następującymi warunkami:

przewoźne oblicza się za ładowność wagonu przy nadaniu najmniej 300 tonn jednorazowo. Opłatę powyższą stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu przewozu najmniej 20.000 tonn. Nr. H. T. IV. 79/7.

- Poz. 240. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt I b, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Na czas od dnia 15 czerwca do dnia 15 sierpnia 1932 r. wprowadza się następującą ulgę taryfową na wywóz jagód świeżych z poz. 45 b K. t.

Do wagonowych przesyłek wyżej wymienionego towaru, nadawanych zagranicę, jako przesyłki pośpieszne, z obliczeniem przewoźnego na zasadzie uwagi 3 do §§ 24, 25, 26, 27, 28 i 29 T. t. część IB Rozdział A, — stosuje się w drodze zwrotu, po udowodnieniu wywozu przez jednego nadawcę w czasie obowiązywania niniejszej ulgi najmniej 50 wagonów jagód — opłaty klasy 11 a, b, c.

Przy przewozie powyższych przesyłek na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym, ulgę tę stosuje się z podwyższeniem o 25%. Nr. H. Tz. IV 76/11.

- Poz. 241. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 10 czerwca 1932 r. wprowadza się w części II powyższej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

#### Zeszyt A.

Na str. 19 w punkcie „a)” wykazu skrótów włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, oznaczenie:

„Nrh—Niederrhein”.

Na str. 143—167 w „Wykazie odległości kolei niemieckich” włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, niżej podane nazwy stacyj z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

Döbeln... Dre.

—, —, 605, 468, 400, 339, 262, 289, 324, 355, 395, 379, 427, 446, 442, 464, 483, 477, 480, 478, 475, 470, 495;

Döbeln Ost... Dre.

—, —, 607, 470, 402, 341, 264, 291, 326, 357, 397, 381, 429, 448, 444, 466, 485, 479, 482, 480, 477, 472, 497;

Pulsnitz... Dre.

—, —, 557, 420, 352, 291, 214, 241, 270, 301, 341, 325, 373, 392, 388, 410, 429, 423, 426, 424, 421, 416, 441;

Rheinhausen Nrh-Friemersheim... Köl.

1240\*), —, 966, 851, 785, 723, 716, 776, 825, 844, 898, 882, 930, 949, 945, 967, 985, 979, 982, 980, 977, 973, 998;



Wuppertal—Oberbarmen... Wt.

1222\*), —, 947, 832, 765, 704, 697, 750, 799, 822, 873, 857, 904, 923, 920, 942, 960, 954, 957, 955, 952, 947, 973.

Na str. 148—149 i 152—153 skreśla się nazwy stacji „Dinslaken” i „Gottesberg” wraz ze wszystkimi danymi.

### Zeszyt B.

W „Obszarach ważności” niżej wskazanych taryf wyjątkowych włącza się, lub też skreśla następujące nazwy stacji:

włącza się		skreśla się
------------	--	-------------

#### Specjalna taryfa wyjątkowa A

(str. 147—148 Dodatku 3)

w punkcie „dla pozycji II d i f”

Rheinhausen Nrh—Friemersheim

Dinslaken  
Gottesberg

#### Specjalna taryfa wyjątkowa a

(str. 166—168 Dodatku 3)

Döbeln

Döbeln Ost

Pulsnitz

Rheinhausen—Nrh—Friemersheim

Wuppertal—Oberbarmen

Dinslaken

Gottesberg

#### Specjalna taryfa wyjątkowa F

(str. 171—172 Dodatku 3)

włącza się

skreśla się

Döbeln

Döbeln Ost

Rheinhausen Nrh—Friemersheim

#### Specjalna taryfa wyjątkowa J

(str. 179 Dodatku 3)

Wuppertal—Oberbarmen

Nr. H. Tz. VI, 195/61.

Minister Komunikacji: *Kühn*

### Sprostowanie.

W Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 31 maja 1932 r. Nr. 31, w pozycji 232, w wierszu drugim zamiast słów: „czeskosłowacko-węgierskiej punkty” powinno być: „czeskosłowacko-węgierskie punkty”, co niniejszem prostuje się.



## II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

## Obwieszczenia.

## Polskie Koleje Państwowe.

## 1) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

## KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 1 kwietnia 1932 r., aż do odwołania).

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . . 8,95 zł.	Za 100 złotych . . . 11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . . . 35,50 zł.	" " " . . . 57,40 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . . . 175,00 zł.	" " " . . . 57,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł.	" " " . . . 379,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . . . . 175,00 zł.	" " " . . . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	" " " . . . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron norweskich . . . . . 182,00 zł.	" " " . . . 47,00 marek niemieckich .	7
5	" " lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	" " " . . . 80,00 szylingów austriackich	9
6	" " lirów włoskich . . . . . 47,00 zł.		
7	" " marek niemieckich . . . . . 213,00 zł.		
8	" " pengő węgierskich . . . . . 156,35 zł.		
9	" " szylingów austriackich . . . 126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/2.